

穿鲜艳的花衬衫、品醇香的兴隆咖啡、尝风味馥郁的东南亚小吃，半个世纪来，来自21个国家和地区的归侨生活、文化、习俗的大融合，已形成自己独特的东南亚文化。但是随着归侨的渐渐老去，后代的渐渐成长，东南亚文化在兴隆，是否面临着断层之忧？一个地区文化的消失，比经济衰退更让人惶恐，如何保护和传承兴隆的东南亚文化，成为当下不得不面对的问题。

兴隆的东南亚文化是到了应该补习的时候了，无论是请进来，还是走出去，无论是弥合断层，还是重振旗鼓。

归侨文化传承 谁接下一棒？

文\图 海南日报记者于伟慧



兴隆的老一辈印尼华侨正在演唱民谣，他们热爱这种独具特色的艺术方式。
海南日报记者 李幸璜 摄

站在兴隆熙熙攘攘的街道上，随处可听见的具有鲜明特色的“兴隆普通话”，随处可见身着“峇蒂”的人……，这些带有浓郁的东南亚风情的元素，在当地的印尼华侨、泰国华侨或是本地土生土长的海南人身上，都留下了深深的印迹。

11月17日，印尼苏北省对外友好协会、印尼苏北省印华总会文艺代表团一行76人，在万城和兴隆两地做了专场演出，带来了风情浓郁的印尼歌舞文化，并就东南亚文化问题与当地归侨做了深层次探讨。

万宁旅游局局长钟红霞说，兴隆的东南亚文化是到了应该补习的时候了，无论是请进来，还是走出去，无论是弥合断层，还是重振旗鼓。

断层之忧 东南亚文化需要后代传承

每天早上，62岁的陈祥杰都会早早地起来，喝上一杯咖啡，吃上两块九层糕，便来到位于镇上的亚洲风情园。在这个景区，他和另外几个人组成了一个团队，专门给游客表演东南亚风情歌舞。

“河里青蛙从哪里来？……”来到兴隆的东南亚风情村，这支华侨歌谣队正在为游客演唱印尼歌曲《啊哟，妈妈》。61岁的黄文难光着脚丫，穿着印尼服饰，弹着手里的曼多令（一种乐器），站在他身边的妻子正跳着印尼舞，为游客献上正宗的印尼风情歌舞。

这边的《啊哟，妈妈》引来一阵热烈的掌声，那边的归侨陈祥杰唱起了《梭罗河》。在兴隆这个小镇上，有来自21个国家的归侨都聚居在这里，侨乡、歌谣，让这支队伍独具特色。

陈祥杰每天在这里表演自己热爱的东南亚歌舞，自己也有着隐忧：“我们都慢慢的变老了，我和家人也在刻意地培养着下一代，希望这些独具特色的文化能走进他们的世界。”

11月17日，在印尼苏北省对外友好协会、印尼苏北省印华总会欢乐兴隆行联欢晚会上，陈祥杰一家三代人为全场观众表演了印尼歌舞《大家乐》，陈祥杰的弟弟陈祥炎，带着自己9岁的小孙子陈孝平，同台演出，这个小家伙穿着印尼服，尽管舞蹈的步伐不是十分灵敏，但还是博得全场热烈的掌声，在他的身上，也让许多兴隆人看到东南亚文化的传承。

“小孙子表现还可以，虽然不会讲印尼话，但是会唱一些印尼歌曲，会跳一些印尼舞蹈”，陈祥炎告诉海南日报记者。虽然是一种认可，但这在兴隆只是一个奇异的存在，大多数年轻人不愿意或是没有机会再去接触这些文化，已经是一个事实。

早在2004年，海南日报关注过兴隆东南亚文化的问题。当时，长期带团来兴隆的导游龚自珍说，游客在兴隆亚洲风情园，既能看到富有东南亚风情的特色房屋，也可欣赏到富有特色的东南亚风情舞蹈表演。但有旅客表示，这些表演节目少而单调，档次不高。风情区负责人说，园内不少真正体现归侨生活的项目都因经济效益不佳撤下了，即使是仅剩的东南亚风情歌舞表演，表演时间也一再缩短。由于参观时间紧，游客在景区内基本是走马观花。

5年过去了，现状虽略有好转，但形势仍不容乐观。

文化互访 深度恢复东南亚文化

如何将兴隆旅游的东南亚文章做大做强，是万宁人正在思考的问题。

有专家认为，兴隆的侨乡文化都可以进行更具深度的挖掘，而现在兴隆表现侨乡文化的景点却处于故步自封的尴尬境地。因此兴隆在旅游产品的打造上，必须实施以需定产战略，一方面要对现有的老产品进行改造更新和转型提升，另一方面也要加强对新产品的规划设计，每上一个新项目都要高标准规划、高水平设计和高档次建设，并要独具一格，成为上档次、有特色、有文化内涵的旅游精品。

而近几年来，万宁市相关部门也正在不遗余力地拯救东南亚文化，万宁市旅游局局长钟红霞说：“东南亚文化在海南是一个其他地区不可复制的产品，在建设国际旅游岛的大背景下，我们正在思考应该如何去面对，无论是请进来，还是走出去，我们都在积极思考。”

在此之前，2008年兴隆曾经开过印尼语、马来西亚语等培训班，号召镇上的年轻人来学习，但是缺乏针对性，目的性也不强，效果并不明显。

兴隆农场工会主席杜燕生说，“我们许多归侨都感到东南亚文化弥足珍贵，在许多老归侨当中，仍然讲着越南话、马来语、印尼语、泰语，可是到下一代，语言渐渐地消失，生活习俗也渐渐地改变，长此以往，我们担心东南亚文化会在兴隆消失，所以我们想通过培训班，适当补习一下东南亚文化。”

而万宁旅游局，也为此做过努力尝试，就在去年，旅游局曾邀请一些舞蹈老师，给当地的年轻人培训印尼、马来西亚等地区的舞蹈，而这次印尼苏北省文艺代表团来万宁的演出，更是拉开了东南亚文化培训的大幕。

钟红霞坦言，我们这次和印尼苏北省文艺代表团的交流，演出只是一种形式，更深层的目的在于两地文化的交流，在他们身上，我们更能体会到印尼歌舞文化的魅力与精髓，市里正在准备组建归侨文艺队，有针对性地去东南亚国家学习、交流，适当的时候还准备把这些国家的歌舞老师引进兴隆授课，让更多的年轻人有学习机会，让兴隆的东南亚文化有明显的提升。

印尼苏北省文艺代表团团长黄印华则表示，此次来海南，感到海南发展非常快，兴隆这个地区有着非常深厚的东南亚文化基础，今后在文化交流方面，苏北省文艺代表团将尽其所能，不遗余力。

融合双赢 文化建设不可生搬硬套

学习可以，交流可以，但对于文化来说，不能生搬硬套。要把他乡文化与本地实际情况结合起来，这样形成的文化产品才更具有吸引力。对于东南亚文化的学习，印尼侨友会会长杜添江这样建议。

杜添江举了个例子，曾经在兴隆学习东南亚舞蹈，但是有些舞蹈节奏很慢，跳起来虽然优美，但却缓慢无力，在当地不受欢迎。所以他说，“走出去，请进来，学什么，怎么学，不是一个简单的问题，要有市场调研，要有前车之鉴，千万不能生搬硬套。”

印尼归侨郑文泰，在兴隆有着很高的声望，对兴隆地区的文化更是十分了解，而此次印尼苏北省文艺代表团来万宁，更是在他的大力推动下促成，他说，“我们印尼出生，回到兴隆，在两地之间，我应该起到一个桥梁的作用，无论是两地的文化还是经济，都应该有一个很好的交流。”

针对兴隆的东南亚文化，郑文泰说，其实在兴隆，东南亚文化断层最为厉害的是上个世纪六七十年代，在特殊的背景下，连喝咖啡都认为是资本主义的尾巴，更别说歌舞，但是随着改革开放和兴隆旅游的日益发展，东南亚文化又渐渐地恢复，这是一件让我们归侨欣慰的事情。

但在当前，如何振兴与推动东南亚文化，确实还需要认真思考，老一代渐渐离去，年轻人对于这种文化是否接受，是否认可，还需要有人去引导，如喝咖啡，还有吃东南亚小吃，在兴隆已经成为一种生活习惯，我们不必担心，但是有些语言、歌舞等，不光是政府有积极的态度就可以完成，更需要市场的推动力。

市场推动有多方面的因素，但是我们要考虑生存土壤，发展空间等等，从某种方面来说，现在建设国际旅游岛是很好的机会，但对旅游而言，文化交流仅仅是一个催化剂，在当今旅游产品差异化的时代，一定要首先让双方之间的文化得到认可，在此基础上考虑双赢，这样才能走得更远。

印尼归侨陈祥杰的孙子仍会跳印尼舞蹈，但这在兴隆已是个案。

伟慧 摄



这里的东南亚文化发展带来春天？



印尼代表团为万宁观众表演的印尼歌舞，不知能否为